

Primera carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Tesalónica macanare Cristore ajitirũnũrãre ĩ babarã rãca Pablo ĩ ucacõare queti

¹ ¿Ñati Jesús ocare ajitirũnũrã, Tesalónica macana? Yũ Pablo, yũ babarã Silvano^a, Timoteo rãca adi quetire mũare ucacõaja, Dios mani jacũ, to yicõari, mani mũũ Jesucristo yarãre. Diore mũare sãnibosaja yũa, “ Īnare ĩamaicõari, ejarẽmoña mũ’, quẽnaro ĩna ñarotire yĩgũ”.

“Mũa bajisere tũoĩacõari, ‘Quẽnaro yaja mũ’ Diore ĩre yivariquẽnaja yũa”, Pablo ĩ yire queti

² Tocãrãcaine Dios mani jacũre ĩre sãnirã, mũa jediro mũa bajisere tũoĩacõari, “Quẽnaro yaja mũ”, ĩre yisãnirũgũaja yũa. ³ Ado bajiro bajirã mũa ñajare, to bajiro yirũgũaja yũa: “Yũare ejarẽmorũcumĩ” Diore ĩre yitũoĩarã ñari, quẽnaro yĩñaja mũa. Gãmerã mairã ñari, gãjerãre quẽnaro ejarẽmorũgũaja. “Mani mũũ Jesucristo ĩ tudiejaro bero, ĩ rãca rijamenane ñarũgũrũarãja”, yitũoĩa tũjabeaja mũa. To bajiro tũoĩarã ñari, rojose tãmũorũgũrã ñaboarine, “Yũare ejarẽmorũcumĩ”, ĩre yitũoĩa tũjabeaja mũa. To bajiri, to bajiro mũa bajise Dios sũori ti bajijare, “Quẽnaro yaja mũ”, Diore ĩre yivariquẽnaja yũa. ⁴ To bajiro Diore yaja yũa, mani mũũ yarã ado bajise mũa bajisere

^a **1:1** yũ babarã Silvano, Timoteo rãca a 1.1 Silas ti yijama, griego oca rãca yiyuju. Silvano ti yijama, latĩn oca ñañuju. Hch 15.22; 18.5 macaña.

masirã ñari: Dios ï ïamairã, ï beseriarã ñañuja mña. ⁵ “To bajiro mñare yiyumi Dios”, yimasiaja, ado bajiro bajicati ti ñajare: “Jesús ï rijabosare sñori manire ïavariquënaami Dios” yire quetire yña gotimasiojama, yña masune tñõïarujeocõari, gotirã me mñare gotimasiorũgũcajñ. Dios ï rotise rãca mñare gotimasiocajñ yña. Dios ï cõagũ Esp'iritu Santo sñorine tñõïacõari, “Socase me ñaja”, yimasicajñ mña. Mña rãca yña bajiñacatire masicõari, “Quënarõ mani ñarõtire yirã mani tñjñ ejayuma”, yñare yimasirãja mña.

⁶ To bajiri mña quëne, yña yicatire bajirone quënarõ yirũgũcajñ mña. To yicõari, mani ñjñ Jesús ï yiriarore bajirone yirũgũcajñ mña. To bajiri bajicatore bajirone rojose tãmñõboarine, “Variquënato” yigñ, Esp'iritu Santo mñare ï ejarëmocati ñajare, bñto ajivariquënacajñ mña. ⁷ To bajiro mña bajiñacatire ajicõari, mña ye sitana Macedonia ñarã, adoana Acaya sitana quëne, “Ïna bajiñariarore bajiro yiroti ñaja manire”, yama ïna, Cristore quënarõ ajitirũnñrã jediro. ⁸ To bajiri mña gotimasiose sñorine mani ñjñ Jesús ocare ajiyuma Macedonia sitana, Acaya sitana. Ïna rĩ mere, gajeroana jãjarãre gotimasioñuja mña. Quënarõ mña yirere ajicõari, “Cristore quënarõ ajitirũnñrã ñaama Tesalónica macana”, mñare yama. To bajiro mña bajisere jëre ïna masicõajare, gajerojñ yña vacudijama, mña bajisere gotibetirũgũaja yña. ⁹ Ïnajña roque yñare quënarõ mña yicatire gotirũgũama. “Ado bajirã ñarãma” mña masune yiquënorujeocõari, mña rñcñbñõboarere

yitɔ̃jacɔ̃ari, Dios catimɔ̃orũgɔ̃rocɔ̃jɔ̃are mɔ̃a ajitirũnɔ̃sɔ̃ocatire gotirũgũama. ¹⁰ Gajeye ado bajiro mɔ̃a gotisere yɔ̃are gotirũgũama: “Dios macɔ̃ Jesús, ĩ bajirocaro bero, Dios ĩ catior’i, ã vecajɔ̃ ñagũmi. ĩ ñaami rojose mani yise vaja rojose tãmɔ̃otɔ̃jabetiriaroɔ̃jɔ̃ manire Dios ĩ reacɔ̃aborotire manire yirẽtobosarocɔ̃. To bajiro yirocɔ̃ ĩ tudiejarotire yurã yaja” mɔ̃a yiñasere quẽne yɔ̃are yigotirũgũama ĩna.

2

Tesalónica macana rãca Pablo ĩ bajiñarere ĩ gotire queti

¹ Yɔ̃a mairã, mɔ̃a tɔ̃ yɔ̃a bajiñacatire tɔ̃oĩacɔ̃ari, “Bũto quẽnacajɔ̃”, yimasijaja mɔ̃a. ² Mɔ̃a tɔ̃jɔ̃ yɔ̃a ejaroto rĩjoro, Filipos ĩna yirimacajɔ̃ ñacajɔ̃ yɔ̃a. Toɔ̃jɔ̃ yɔ̃a ñaro rojose yɔ̃are yicama. Mɔ̃a ya macana quẽne yɔ̃are gotirotibetiboacama. Jẽre tire masijaja mɔ̃a. Yɔ̃are ĩna gotirotibetiboajaquẽne, Dios ĩ ejarẽmose rãca mɔ̃are goticɔ̃acajɔ̃, Dios oca Jesús sɔ̃ori quẽnaro ĩ yise quetire. ³ Socasere ajirũcɔ̃bɔ̃orã me ñari, tire mɔ̃are goticajɔ̃ yɔ̃a. Rojose yirũarã me, mɔ̃are goticajɔ̃. Mɔ̃are yitorũabeticajɔ̃. ⁴ “¿Yɔ̃ bojarore bajiro yirã ñati?” yigɔ̃, yɔ̃are rotĩacɔ̃ari, variquẽnañumi Dios. To bajicɔ̃ari, “Yɔ̃ macɔ̃ sɔ̃ori quẽnaro yɔ̃ yise quetire gotirũarãja mɔ̃a”, yɔ̃are yirotiyumi. To bajiri ĩ gotirotirore bajirone gotirũgũaja yɔ̃a. “Masa ajivariquẽnato” yirã me, gotirũgũaja. “Dios ajivariquẽnato” yirãjɔ̃a, gotirũgũaja. ⁵ “Oca quẽnase rãca yɔ̃are yitorã me yama”, yɔ̃are yimasicajɔ̃ mɔ̃a. “Gãjoa manire ĩsiato”

yirã me, mware goticaju yua. Tire masiaja mwa. Dios quẽne, tire masiami. ⁶ “Ñamasurã ñaama’ yware yato” yirã me, mware goticaju yua. Noajwane, “Manire rucubhoato” yirã yua goticana manicama. ⁷ Mware rotibeticaju yua. Cristo ï cõarã ñari, yua rotijaquẽne, quẽnacõaboarioja. To bajiboarine, sîgõ rõmio so rîacare so ïtirũnũrore bajiro mware ïtirũnũrũgũcaju yua. ⁸ To bajiro mware ïamairã ñari, “Cristo ye quetire ïnare gotimasioruarãja”, yitũõã variquẽnarũgũcaju yua. Ti rî mere yivariquẽnarũgũcaju yua. “Manire ïaterã manire ïna sîaroti ti ñaboajaquẽne, ïnare gotimasioruarãja”, yivariquẽnarũgũcaju yua, mware ïamairã ñari. ⁹ Yua mairã, mwa tu ñarã, bũto josari yua moarũgũcatire masiritimenaja mwa. Mwa, ñami quẽne moarũgũcaju yua. Toju mwa tũju yua ñase vaja, yua base vaja quẽne yware mwa vaja yibosajama, josaboriaroja ti, mware. Tire masirã ñari, “Vaja yibeticõato ïna” yirã, Dios oca gotirã ñaboarine, gajeye moare yua masune moacõari, bare vaja yibarũgũcaju yua.

¹⁰ Mwa tũju ñarã Dios ï bojarore bajiro quẽnaro yirũgũcaju yua. Tojũre quẽnaro riojo yirũgũcaju yua. To bajiri socamenane, “Rojose yicama” yirã manama mwa tu ñarã. To bajiro yua bajicatire ïacana ñari, “Ïna yicatore bajiro yirũgũcama ïna”, yware yĩnãgõbosa masiaja mwa quẽne. Dios quẽne tire yware yĩnãgõbosa masigũmi ï. ¹¹ “Rîa cutigu ï rîare maigũ, tocãrãcũre quẽnaro ï yirore bajiro manire yirũgũcama ïna”, yware yimasiaja mwa. ¹² Rojose mwa tãmũojama, mwa tãmũobetijaquẽne, quẽnaro mware gotimasiorũgũcaju yua, “‘Manire

ejarēmōrucumi’ Cristore ĩre yituoĭa tujabeticōato” yirā. “Dios ĩ bojarore bajiro m̄ua yisere b̄uto bojaja yua”, m̄uare yirūgūcaju yua. Dios ñaami rētoro ñamasugū, quēnaro rotigu, “Ȳu t̄uju ñaruarāja” m̄uare yigu.

¹³ Gajeye ado bajiro m̄ua bajicatire t̄uoĭacōari, “Quēnaro yaja m̄u”, Diore ĩre yisēnirūgūaja yua. Dios oca m̄uare yua gotimasiocatire ajicōari, “Īna masune t̄uoĭacōari, gotirā me yama” yimasicōari, yuare ajitirūn̄uocaju m̄ua. To bajiri socase me ñaja Dios ye yua gotimasiorūgūse. To bajiri, tire quēnaro ajitirūn̄ujama, Dios ĩ bojasere yirā ñaruarāma. ¹⁴ Ȳua mairā, ti ocare ajitirūn̄urā m̄ua ñajare, rojose m̄uare yiyuma m̄ua yarā. M̄ua yiecorore bajirone yiyuma jud’io masa quēne, ĩna yarā Jesucristo ocare ajitirūn̄urāre. ¹⁵ Īna yarāne ñaama Cristore s̄iariarā. R̄ijoroju Diore gotirētobosariarāre quēne ĩnane s̄iariarā ñaama ĩna. Yuare quēne tud’irā, varotiana ñaama. To bajiro yirā ñari, Dios ĩ ĩavariquēnamena ñaama. Jediro masere ĩaterā ñaama. ¹⁶ Jud’io masa me rojose t̄am̄uotujabetiriaroju ĩna varotire bojamena ñari, Dios ocare gotimasior̄uaboacaju yua. Yuare gotimasio rotibetirūgūama. Rēmojuene, rojose r̄ine ĩna yicōas̄uoadire ñajare, to bajirone bajiaja adirodore quēne. Rojose ĩna yitujabetijare, rojose ĩnare yicōaguagu yami Dios yuja.

Tesalónica macaj̄ure Pablo ĩ tudivar̄ua t̄uoĭare queti

¹⁷ Yoaro mene quēna m̄ua t̄uju yua tudivarotire gotir̄uaja yu. Ȳua mairā, m̄uare yua vadiveocato bero, m̄uare ĩabetiboarine, tocārācar̄m̄ure m̄uare

tuoĩacõa ñarũgũaja. To bajiri, mũare buto tuoĩarã ñari, mũare ñarã varuarũgũboacaju yua. ¹⁸ Yua masu quẽne cojoji me mũare ñagũ varuarũgũboacaju yua. Tocãrãcajine mũa tũju ñarã yua varuacõarore, “Ejabeticõato” yigu, rojose yuare yirũgũñumi vãtia uju Satanás. ¹⁹ Mani uju Jesucristo ñ tudivado yua ñorona mũa ñajare, mũare ñarã varuacaju yua. “Mũ oca ñnare yua goticati ñajare, mũre ajitirũnucama ñna”, Cristore ñre yũovariquẽnaruarãja yua. To bajiro yua yiroti ti ñajare, Jesús ñ tudivadirotire buto tuoĩavariquẽnaja yua. Gãjerãre yua tuoĩaro rẽtoro mũare tuoĩavariquẽnaja. ²⁰ Socarã me yaja yua. Cristore mũa ajitirũnũsere buto tuoĩavariquẽnaja yua. Tire ñre gotivariquẽnaruarãja.

3

¹⁻² To bajiri, ñarã vabeticõari, mũa bajisere ajiruarã ñari, yua maigũre, Dios ñ bojase yigũre Timoteore toju ñre cõacaju yua. Yua rãcagu, Jesucristo ocare masare gotimasiodigũ ñaami ñ quẽne. To bajiri, “Quẽnaro ñnare gotiba mũ, ‘Manire ejarẽmorũcũmi’ Jesucristore ‘Ñre yituoĩa tũjabeticõato ñna’ yigu”, ñre yicõacaju yua. Yujama, Silvano rãca tujacaju yua, Atenas vãme cuti macarema. ³ Rojose tãmũorã ñaboarine, “Tire sutiritibeticõato” yirã, ñre cõacaju yua. Masiaja mũa: Cristore ajitirũnũrã ñari, rojose tãmũoroti ñaja. ⁴ Mũa rãca ñarãju, cojoji me ado bajise mũare goticaju yua: “Cristore ajitirũnũrã mũa ñajare, rojose mũare yiruarãma gãjerã”, mũare yicaju yua. Mũare yua goticatore bajirone bajiyuja ti. ⁵ To bajiro ti bajijare, ado bajise mũare yituoĩarejaicaju yua: “¿Cristore ajitirũnũcõa ñaboati

ĭna? Vĭtia Ʃju Satanás, ‘ĭCristore ajitirŭnŭbesa’ yirotibetiboati ĭ? To bajiro ĭ yisere ĭna ajijama, yŭa gotimasioboacatiĭŭare ajitirŭnŭ tŭjarŭarĭma”, yitŭoĭarejaicaju yŭ. To bajiri, tire masirŭ, mŭa tŭju Timoteore ĭre cŭacaju yŭ.

⁶ Mŭa tŭju ejar’i, adoju tudiejami quĕna. Adoju ejacŭari, mŭa bajise quetire oca quĕnasere gotitudiejami. “Cristore ĭre ajitirŭnŭcŭa ņaama ĭna. To yicŭari, quĕnaro gĕmerĭ ĭamaicŭa ņaama”, yimi. “‘Mŭare quĕnaro tŭoĭaja yŭa’ yima ĭna”, yŭare yimi. “ĭnare mani ĭarŭaro cŭoro manire ĭarŭama ĭnajŭa quĕne”, yŭare yimi Timoteo. ⁷ To bajiro ĭ yijare, Cristore ĭre mŭa ajitirŭnŭcŭa ņasere ajicŭari, bŭto variquĕnaja yŭa. Gĕjerĭ sŭori bŭto rojose tĕmŭorĭ ņaboarine, tire ajivariquĕnaja yŭa. ⁸ To bajiri, Cristore ĭre mŭa ajitirŭnŭcŭa ņasere ajicŭari, bŭto variquĕnamŭ yŭa. ⁹ Mŭa bajisere tŭoĭavariquĕnacŭari, “Quĕnaro yaja mŭ”, Diore ĭre yisĕni tŭjabetirŭarĭja yŭa. ¹⁰ Ŭmŭa, ņami quĕne, ado bajiro ĭre sĕnirŭgŭaja yŭa: “ĭna tŭju ejato’ yigŭ, yŭare yirĕmoŭa mŭ”, ĭre yirŭgŭaja yŭa. “‘Bŭtobŭsa Cristore ajitirŭnŭato’ yirĭ, ĭna masibetire ĭnare yŭa gotimasiorotire yigŭ, yŭare yirĕmoŭa mŭ”, ĭre yirŭgŭaja yŭa.

¹¹ To bajiri ado bajiro mani jacŭ Diore to yicŭari, mani Ʃju Jesucristore yisĕniaja yŭa: “ĭna tŭju ĭarĭ vajaro’ yirĭ, yŭare ejarĕmoŭa”, ĭnare yaja yŭa. ¹² To yicŭari, ado bajise mŭare sĕnibosaja yŭa: “‘Bŭtobŭsa gĕmerĭ ĭamaiato ĭna’ yirĭ ĭnare ejarĕmoŭa”, ĭnare yaja yŭa. “‘Gĕjerĭre quĕne ĭamaiato ĭna’ yirĭ, ĭnare ejarĕmoŭa”, yaja yŭa. “ĭnare yŭa mairore bajiro maiato ĭna’ yirĭ ĭnare

ejarẽmoña”, ñare yaja yua, muare sãnibosarã.
 13 To bajiro mua maijama, rojose mua tũoĩasere
 “Yitũjacõari, quẽnase rĩne tũoĩato” yigũ, muare
 ejarẽmorucumi Dios. To bajiro muare ñ yijama,
 mani mũ Jesũs ñ yarã rãca ñ tudiejarirũmu, mani
 jacũ Dios ñ rĩjorojua ñie rojose mana ñaruarãja mua.
 To bajirone bajiato.^b

4

Dios ñ ñavariquẽnase queti

¹ Yua mairã, gajeye muare gotirũaja yua. “Ado
 bajiro mua ñajama, muare ñavariquẽnarucumi Dios”,
 muare yimasiocajũ yua. Tire ajicõari, quẽnaro
 ñañũja mua. To bajiri, Dios muare “Ñavariquẽnato”
 yirã, butobusa ñ bojasere mua yisere bojaja yua.
 Mani mũ Jesucristo to bajiro yuare ñ yirotijare, to
 bajiro muare yaja yua.

² Mani mũ Jesũs ñ roticatore bajirone muare yua
 roticatire masiaja mua jẽre. ³ Ado mua bajisere
 bojaami Dios: Dios yarã mua ñajare, quẽnase rĩne
 mua yisere bojaami. Manajo cutirã, manajũ cutirã,
 manajo mana, manajũ mana quẽne, mua gãmerã
 ajeriarã cutisere bojabeami. ⁴ Manajo cutigũ, ñ
 manajo rãca rĩrene gãjerãre ajeriarã cutibecũne,
 rũcũbuose rãca ñie oca mano ñ yĩñajama, quẽnaja.
⁵ Diore masimena ñari, ñna bojarore bajiro ajeriarã
 cutirũgũama. Ñare bajiro yibetirũgũña. ⁶ Ñare
 bajiro mua yijama, buto rojose muare yirucumi
 Dios. Jẽre adirene muare goticajũ yua. ⁷ “Rojose
 yirã ñato” yigũ me, “Yu yarã ñato”, manire yiyumi
 Dios. “Quẽnasejua yato” yigũ, to bajiro yiyumi.

^b 3:13 2 Ts 1.7, 10.

⁸ To bajiro yigũ ĩ ñajare, adi yũa gotimasiosere ajimena yũa rĩ mere terãma. Diore quẽne terãma ĩna. Rojose mani yisere “Yitũjato” yigũ, Esp'iritu Santore manire cõañumi Dios.

⁹ “Gãmerã ĩamairoti ñaja” mũa yimasirotire jẽre mũare ejarẽmoñumi Dios. To bajiri yũama, “Gãmerã ĩamaiña mũa”, mũare yũacõabeaja.

¹⁰ Quẽnaro yirã ñaja mũa. Macedonia sitana Cristore ajitirũnũrãre ĩamairã ñañũja mũa. To bajiro yirã ñaboarine, bũto bũsa ĩnare mũa ĩamaijama, quẽnarũaroja. Yũa mairã, to bajiro mũa yirotire bũto bojaja yũa.

¹¹ Ñie oca manone quẽnaro ñarũarãja mũa. Gãjerãre gõjanabiomenane, mũa moasere moacõa ñaña. ¹² To bajiro mũa yijama, mũare ĩacõari, “Quẽnaro yirã ñaama”, mũare yũĩarũcũbũoũarãma Cristore ajitirũnũmena. Ñiejũa rũyabetirũaroja, mũare.

Mani mũjũ Jesús ĩ tudivadiroti queti

¹³ Yũa mairã, Cristore ajitirũnũriarã bajireariarã ĩna bajirotire mũare gotirã yaja yũa. Diore masimenama, bajireariarã ĩna bajisere riojo masibeama ĩna. Bajireariarãre tũoĩacõari, bũto sũtiritiama. “Quẽna tudicaticoarũarãma”, yitũoĩarã me ñaama. ĩna tũoĩarore bajiro mũa tũoĩasere bojabeaja yũa. “Quẽna tudicaticoarũarãma”, yirã ñaja manima.

¹⁴ “Jesús ĩ bajirocacoaboajaquẽne, quẽna ĩre catiomyumi Dios”, yimasiaja mani. Tire masicõari, “Cristore ajitirũnũriarã bajireariarãre quẽne tudicatioũũcũmi Dios”, yitũoĩaja mani.

15 Ado bajiro m̄are gotiaja yua, mani ɯj̄u Jesús ĩ bueriarãre ĩ gotimasiorere: Adigodo catiçõa ñarãj̄ama, ĩre ajitirũn̄ucõari, bajireariarã r̄j̄oro juaecobetir̄uarãja mani. 16 Ado bajiro bajir̄uaroja ti, Jesús adi macar̄uc̄uroj̄u ĩ tudivadirotir̄ãm̄u: Dios ĩ rotijare, ángel mesa ɯj̄u ĩ ñagõse ocaruyur̄uaroja. To bajicõari, Dios ya jutiria ti b̄sise ocaruyur̄uaroja. To cõrone, õ vecaj̄u mani ɯj̄u ĩ masune rujiadir̄uc̄umi. To bajiro ĩ bajirone, ĩre ajitirũn̄uarã bajireariarã, quẽna tudicatioar̄arãma. 17 ĩna tudicatirone, ĩna rãca adigodo catiñarã Cristore ajitirũn̄uarãre juar̄eorotir̄uc̄umi Dios. To yicõari, oco bueri va-toaj̄u ĩnare juam̄jarotir̄uc̄umi, “ĩna ɯj̄ure Cristore bocato” yiḡu. Toj̄u ĩ rãca ñacõa ñarũgũr̄uarãja mani. 18 To bajiri adi yua gotisere ajiri, gãmerã ñagõvariquẽnaña m̄ua.

5

1 “Tirũm̄u, tirodo ñaro masu vadir̄uc̄umi mani ɯj̄u”, yimasĩna maja. J̄ere tire masiaja m̄ua. 2 “To cõro vadir̄uc̄umi” masa ĩna yimasibetij̄u vadir̄uc̄umi. Juarudirimas̄u ĩ ejarotire quẽne, “To cõro juarudiḡu ejaɣ̄uaḡu yiḡumi”, yimasibeaja mani. To bajirone bajir̄uc̄umi Cristo quẽne. “To cõro ñaro ejar̄uc̄umi”, yimasibetir̄uarãja mani. 3 Ado bajisej̄ua yimasiaja mani: Diore masimena, “Ñie oca mano quẽnaro ñaja mani” ĩna yiboaro, ñaro t̄sarone gũiose ejar̄uaroja. Rõmio quẽnaro ḡuda so ñaro gajane, ñaro t̄sarone j̄unise sore ejaroja, so mac̄u c̄tirij̄auj̄ure. Tire bajirone bajir̄uaroja Jesús ĩ ejaroti quẽne. Masiñamanone ti bajijare, rudimasimena ñari, b̄uto rojose tãm̄oɣ̄uarãma ĩna

masa Diore masimena. ⁴ Mɯajɯama, rɛtiarojɯ ñarãre bajiro bajirã me ñaja mɯa. To bajiri mani ɯjɯ ï tudivadisere ïaɯcabetirɯarãja mɯa. Juarudirimasɯ ï ejasere ïacɔari, masa ïna ɯcarore bajiro ɯcabetirɯarãja. ⁵ Dios ï bojase yirã ñari, busurojɯ ñarãre bajiro bajirã ñaja mɯa. Dios ï bojabeti yirũgũrãma, rɛtiarojɯ ñarãre bajiro bajirã ñaama.^c ⁶ To bajiri Jesucristo ï vadirotire tɯoïamenare bajiro bajirã me ñaja mani. Tire quẽnaro tɯoïayurã, rojosere yirɯarã ñaboarine, tire yimena ñaja mani. ⁷ Ñamire cãniama masa. Gãjerãma, ñamire idimecɯrũgũama. ⁸ Manima, ïnare bajiro bajirã me ñari, busurojɯ ñarãre bajiro bajiaja. To bajiri, tocãrãcãjine quẽnase rĩne yiñarũgũroti ñaja, mani ɯjɯ ï tudivadirotire tɯoïayurã. “Manire ejarẽmorɯcɯmi” mani ɯjɯre mani yitɯoïase, mani gãmerã maise sɯorine vãti manire rojose ï yirotoasere cɯdibetirɯarãja mani. To yicɔari, Jesucristo ï vadirotire tɯoïayu tɯjabetirɯarãja mani, “Rojose tãmɯotɯjabetiriarojɯ mani vaborere manire yirẽtobosarɯcɯmi” yirã. ⁹ “Rojose ïna yise vaja rojose tãmɯoato” yigɯ me, “Yɯ yarã ñaña mɯa”, manire yiyumi Dios. Mani ɯjɯ Jesucristo manire ï rijabosare sɯori rojose tãmɯotɯjabetiriarojɯ mani vaborere manire yirẽtobosarɯ, “Yɯ yarã ñaña mɯa”, manire yiyumi. ¹⁰ Manire rijabosayumi Jesús, “Yɯre ajitirãnrã, yɯ rãca ñacɔa ñarũgũato” yigɯ. To bajiri tudiejagɯ, mani caticɔa ñajama, mani rijacoajaquẽne manire juamɯjarɯcɯmi, “Yɯ rãca ñacɔa ñarũgũato” yigɯ. ¹¹ To bajiro ti bajijare, tire gãmerã gotiya mɯa,

C 5:5 Ro 13.12; Ef 5.8-9.

“Ajivariquēnacōari, bʉtobʉsa mani ʉjare ĩre ajitirũnʉato” yirã. Jēre mʉa yiñasere masiaja yʉa. To bajirone yicōa ñarũgũña.

Pablo ĩgotiquēnorotire queti

¹² Yʉa mairã ado bajiro mʉa yijama, quēnarʉaroja: Mʉare ũmato ñarãre Dios ĩ cūriarãre quēnaro rũcʉbʉoya. ¹³ Quēnaro mʉare ejarēmorũgũama ĩna. To bajiri, “Ñamasurã ñaama”, ĩnare yirũcʉbʉoya. To yicōari, quēnaro ĩnare yiya, “ ‘Manire maiama ĩna’ manire yimasiato ĩna” yirã. To yicōari, ñie oca manone quēnaro ñaña mʉa.

¹⁴ To yicōari, mʉa tʉana moamenare tud'ibʉsari ĩnare gotiya, “Moato ĩna” yirã. Gãjerã, sʉtiritirãre “Variquēnato” yirã quēnaro ĩnare gotiya. Gãjerã, Cristore quēnaro ajitirũnʉmenare, quēnaro ĩnare ejarēmoña. Cristore ajitirũnrã ñajediro rojose yimenane, quēnaro gãmerã gotirũgũña.

¹⁵ Gãji rojose mʉare ĩ yijama, ĩre gãmebeticōaña.

Tocãrãcaine quēnaro gãmerã yiba mʉa. Masa jedirore to bajiro rĩne yiba.

¹⁶ Tocãrãcarũmʉne variquēnacōa ñarũgũña mʉa.

¹⁷ Tocãrãcarũmʉne Diore sēniña. ¹⁸ Tocãrãcaine, “Quēnaro yaja mʉ”, Diore yirũgũña. Rojose tãmʉoboarine, to bajiro rĩne yirũgũña mʉa. Jesucristore ajitirũnrã to bajiro ĩna yisere Dios ĩ bojajare, to bajiro yirũgũña mʉa.

¹⁹ Rojose yibetirũgũña, “Rojose mani yisere ĩacōari bʉto sʉtiritiromi Esp'iritu Santo” yirã. ²⁰ Diore gotirētobosarã ĩna gotisere ajitebesa. ²¹ Tire quēnaro ajicōaña. ĩna masune tʉoĩarujeocōari, gotimasiarãma cojojirema.

“Dios ye ñaja” mʉa yimasijama, tire quēnaro

ajitirũnaña. ²² Tocārãca vãmere rojosere yitũjacõari, tudiyibeticõaña.

²³ Ado bajise Diore mũare sãnibosaja yua: “Ĩnare ejarẽmoña, ‘Quẽnaro ñato’ yigu. ‘Tocārãcajine yũ bojasere tũoĩacõari, yirã ñato’ yigu, ĩnare ejarẽmoña mũ”, mũare yisãnibosaja yua. Mani mũ Jesucristo ĩ tudiejarirũmũ, “Rojose mana mũa ñarotire yirã”, Diore mũare sãnibosaja yua. ²⁴ “Ĩ yarã ñato” yigu, manire beseyumi Dios. To bajiri tocārãcarũmũne mani rãca ñarũgũami. To bajiri, ĩ bojarore bajiro mani yiro tire manire ejarẽmorũcũmi.

Tesalónica macanare Pablo ĩ quẽnaroticõare queti

²⁵ Diore yũare sãnibosarũgũña yua mairã.

²⁶ Mũa tuana Cristore ajitirũnarã jediro mũa rãca ĩna rẽjaro, yũare quẽnarotibosaya mũa, “Ĩnare yua maisere masiato” yirã.

²⁷ Adi queti mũare yũ ucacõasere toana Cristore ajitirũnarã jedirore ĩnare ĩagotiya mũa, mani mũ to bajiro mũa yisere ĩ bojajare.

²⁸ Mani mũ Jesucristo quẽnaro mũare yato ĩ. To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d